

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse  
**Herausgeber:** Schweizerischer Forstverein  
**Band:** 157 (2006)  
**Heft:** 5

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen  
Monatliche wissenschaftliche Zeitschrift,  
herausgegeben vom Schweiz. Forstverein  
Swiss Forestry Journal  
Monthly scientific journal, published by the  
Swiss Forestry Society

ISSN 0036-7818

#### Internet

<http://www.forstverein.ch>

#### Redaktion · Editorial Office

Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen  
E-Mail: [szf@env.ethz.ch](mailto:szf@env.ethz.ch)  
Redaktion, ETH-Zentrum, CHN, CH-8092 Zürich

#### Redaktor / Editor

Dr. JEAN-PIERRE SORG  
Tel. 044 632 32 14, Fax 044 632 15 98  
E-Mail: [jean-pierre.sorg@env.ethz.ch](mailto:jean-pierre.sorg@env.ethz.ch)

#### Redaktionsassistent / Editorial Assistants

MARGRIT IRNIGER, lic. phil. I  
Tel. 044 632 32 09, Fax 044 632 15 98  
E-Mail: [margrit.irniger@env.ethz.ch](mailto:margrit.irniger@env.ethz.ch)

#### CHRISTIAN LANZ

Tel. 044 632 07 50, Fax 044 632 15 98  
E-Mail: [christian.lanz@env.ethz.ch](mailto:christian.lanz@env.ethz.ch)

#### Editorial Board

Prof. em. Dr. JEAN-PHILIPPE SCHÜTZ, ETH Zürich (Vorsitz)

Dr. ROBERTO BUFFI, (SFV), Locarno  
Dr. URSULA HEINIGER, WSL (SFV), Birmensdorf  
Prof. Dr. INGRID KISSLING-NÄF, Akademie scnat, Bern  
Prof. Dr. MICHAEL KÖHL, Universität Hamburg  
PD Dr. OTTO WILDI, WSL, Birmensdorf  
Dr. JEAN-PIERRE SORG, ETH Zürich (Redaktor)

#### Druck und Expedition · Printers

BÜHLER DRUCK AG, CH-8027 Zürich

#### Adressänderungen · Change of address

Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen  
Administration, ETH-Zentrum, CHN, CH-8092 Zürich  
Tel. 044 632 32 09, Fax 044 632 15 98

#### Bezugsbedingungen · Subscriptions

Mitgliedschaft des Schweiz. Forstvereins /  
Membership of the Swiss Forestry Society  
(Schweiz und Ausland: inbegriffen Zeit-  
schrift / including journal subscription)

– Einzel- und Kollektivmitglieder Fr. 150.– (€95.–)  
– Familienmitgliedschaft Fr. 225.–  
– Studierende und Veteranen Fr. 75.– (€48.–)

#### Abonnement / Subscription

– Schweiz / Switzerland Fr. 117.–  
– Ausland / Other countries Fr. 150.– (€95.–)  
Einzelheft / Single issue Fr. 12.–

#### Inseratenannahme · Advertisements

Bühler Druck AG, Anzeigen «Forst»  
Postfach, 8027 Zürich  
Tel. 043 422 70 64, Fax 043 422 70 71  
ISDN 044 280 08 75, E-Mail: [daten@buehler-druck.ch](mailto:daten@buehler-druck.ch)  
(Anzeigenschluss jeweils am 24. des Vormonats /  
acceptance deadline 24th of preceding month)

This journal is covered by AGRIS, CAB Abstracts,  
ELFIS and Keyword-Index of Wildlife Research.

- 135 BEAT FRITSCH, KURT BOLLMANN, ROLAND F. GRAF  
und HARALD BUGMANN (reviewed paper)  
Die Entwicklung der Wälder auf der Schwägalp  
im 20. Jahrhundert und ihre Bedeutung für den  
Lebensraum des Auerhuhns (*Tetrao urogallus* L.)  
*Forest development on the Schwägalp in the  
20th century and its significance for the habitat  
of capercaillie (Tetrao urogallus L.)*
- 147 CHRISTOPH RHEINBERGER  
und WERNER SUTER (reviewed paper)  
Schälungen durch den Rothirsch:  
eine Fallstudie in den Nordostschweizer Voralpen  
*Bark stripping by red deer: a case study in the Pre-Alps  
of northeastern Switzerland*
- 157 LAURE STEINER, WALTER ROSSELLI, JEAN COMBE,  
VINCENT BARBEZAT et ALEXANDRE BUTTLER  
Reboisement de sites pollués – Enseignements  
tirés d'une étude de cas avec des métaux lourds  
*Reforestation of polluted soils – results of a case study on  
heavy metals*
- 162 RENATO LEMM, VINZENZ ERNI und OLIVER THEES  
Effiziente Kommunikation, Koordination und  
Kooperation im Netzwerk Holz dank IFIS – ein neues  
integriertes und webbasiertes Informationssystem  
*IFIS: a new integrated and web-based information  
system for efficient communication, co-ordination  
and co-operation in the wood network*
- 171 CLAUDIO DEFILA  
Phänologische Beobachtungen  
in der Schweiz im Jahre 2005
- 174 METEOROLOGIE · METEOROLOGIA · METEOROLOGY  
Witterungsbericht vom März 2006
- 175 LITERATUR · LITTERATURE · LETTERATURA · LITERATURE  
BUCHBESPRECHUNGEN · COMPTES RENDUS DE LIVRES  
RECENSIONI DI LIBRI · BOOK REVIEW
- 176 NACHRICHTEN · NOUVELLES · NOTIZIE · NEWS
- 183 SFV-NACHRICHTEN · NOUVELLES SFS  
NOTIZIE SFS · SFS NEWS

# Jahresversammlung des Schweizerischen Forstvereins 31. August und 1. September 2006

## Assemblée annuelle de la Société forestière suisse 31 août et 1<sup>er</sup> septembre 2006

## Assemblea annuale della Società forestale svizzera 31 agosto e 1° settembre 2006

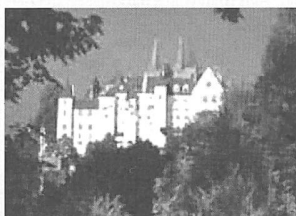


Photo: Tourisme neuchâtelois

## Neuchâtel

### Ziele und Ausrichtung

Die «Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen» publiziert Originalaufsätze, Mitteilungen, Berichte und Rezensionen aus Wissenschaft und Praxis im ganzen Bereich des Forstwesens und benachbarter Gebiete. Sie steht als Diskussionsforum auch der kontroversen Darstellung in den genannten Bereichen offen. Wissenschaftliche Aufsätze unterliegen der Überprüfung durch ein Review-System.

Sie dient ausserdem als Mitteilungsorgan des Schweizerischen Forstvereins.

### Herausgeber und Redaktion

Herausgeber ist der Schweizerische Forstverein. Die Redaktion ist dem Departement Umweltwissenschaften (D-Uwis) der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich (ETH Zürich) angegliedert. Die Publikation wird finanziell unterstützt durch Beiträge des Bundesamtes für Umwelt (Bafu), der Schweizerischen Akademie der Naturwissenschaften (scnat) und von Kantonen sowie des Selbsthilfefonds der Schweizerischen Wald- und Holzwirtschaft (SHF).

### Manuskripte

Die Manuskripte sind im Doppel gemäss den in den redaktionellen Richtlinien genannten Bedingungen einzureichen.

### Publikationssprachen

Deutsch, Französisch, Italienisch und Englisch; Aufsätze sind mit Zusammenfassungen in deutscher, französischer und englischer Sprache abzuliefern.

### Buts et orientation

Le «Journal forestier suisse» publie des articles, communications, rapports et comptes rendus dans tous les domaines des sciences forestières ainsi que des disciplines voisines et relevant de la recherche aussi bien que de la pratique. Il est ouvert aux discussions et controverses dans ces domaines. Les articles scientifiques sont soumis à l'examen d'un comité de lecture.

En outre, le «Journal forestier suisse» sert de bulletin d'information à la Société forestière suisse.

### Editeur et rédaction

Le «Journal forestier suisse» est publié par la Société forestière suisse. La rédaction est domiciliée au Département des sciences de l'environnement (D-Uwis) de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ). La publication bénéficie du soutien financier de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), de l'Académie suisse des sciences naturelles (scnat), des cantons aussi que du Fonds d'entraide de la sylviculture et de l'économie du bois (FdB).

### Manuscrits

Les manuscrits, soumis en deux exemplaires, se conformeront aux directives rédactionnelles.

### Langues de publication

Allemand, français, italien et anglais. Les articles seront soumis avec des résumés en allemand, en français et en anglais.

### Obiettivi e impostazione

La «Rivista forestale svizzera» pubblica comunicati, rapporti, recensioni e testi originali tratti dalla ricerca scientifica e dalla pratica, nell'ambito forestale e nei settori affini. La Rivista vuole essere una piattaforma di discussioni e offrire una possibilità di scambio di opinioni. I testi scientifici sono sottoposti al giudizio di un comitato di revisione.

La Rivista forestale svizzera è inoltre l'organo ufficiale della Società forestale svizzera.

### Editore e redattore

La Rivista è edita dalla Società forestale svizzera. La redazione ha sede presso il Dipartimento di scienze ambientali (D-Uwis) del Politecnico federale di Zurigo. Il finanziamento della Rivista è sostenuto dall'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), dall'Accademia svizzera di scienze naturali (scnat), dai Cantoni e dal Fondo svizzero dell'economia forestale e del legno (FSL).

### Manoscritti

Si richiede l'invio di manoscritti in duplice copia nel rispetto delle direttive di redazione.

### Lingue pubblicate

Tedesco, francese, italiano e inglese. È richiesto il riassunto tedesco, francese e inglese.

### Aims and Scope

The «Swiss Forestry Journal» publishes original articles, short communications, and reports on forestry and related fields, from basic research to more applied subjects. It also serves as a forum for discussion in these fields, and has a book and article review section. Scientific articles are submitted to peer-review.

As the official journal of the Swiss Forestry Society it publishes news of interest to its members.

### Publisher and Editorial Office

The journal is published by the Swiss Forestry Society. The Editorial Office is affiliated with and supported by the Department of Environmental Sciences (D-Uwis) of the Swiss Federal Institute of Technology (ETH) Zürich. The following institutions contribute towards the cost of publishing the journal: the Federal Office for the Environment (FOEN), the Swiss academy of Sciences (scnat), Cantonal Forest Services, and the Self-Help Fund of the Swiss Forest and Timber Industry (SHF).

### Manuscripts

Manuscripts should be submitted for publication in duplicate, and conform to the Guide for Authors.

### Languages of Publication

German, French, Italian, and English. Scientific papers should be submitted with summaries in German, French, and English.

### Internet:

<http://www.forstverein.ch>